



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1438
28 July 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1438-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,
25 июля 1995 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н АГИЛАР УРБИНА

позднее: г-н БХАГВАТИ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Третий периодический доклад Шри-Ланки (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.95-17718 (R)

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Третий периодический доклад Шри-Ланки (CCPR/C/70/Add.6; HRI/CORE/1/Add.48)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит делегацию Шри-Ланки закончить свои ответы на вопросы, содержащиеся в разделе III перечня вопросов.
2. Г-н ГУНЕТИЛЛЕКЕ (Шри-Ланка), отвечая на вопрос f) из раздела III перечня вопросов, говорит, что политика Шри-Ланки, направленная на повышение благосостояния детей, и учреждения страны, занимающиеся этими проблемами, развивались в течение продолжительного периода времени в качестве неотъемлемого элемента основных программ социального обеспечения и оказали серьезное позитивное воздействие, выразившееся в бесплатном медицинском обслуживании, бесплатном образовании – начиная с начального и кончая высшим – и субсидировании затрат на продукты питания, включая реализацию специальных продовольственных программ в интересах нуждающихся матерей. Особое внимание уделяется самым маленьким детям. Благодаря высококачественному и доступному медицинскому обслуживанию матерей и детей показатели младенческой, детской и материнской смертности стремительно уменьшились до исключительного для страны с низким доходом уровня. К началу 60-х годов доля учащихся начальных школ достигла 90%, причем значительную часть этих детей составляли девочки. Детский фонд Организации Объединенных Наций счел Шри-Ланку государством-флагманом в усилиях по охране детства. Правительство ратифицировало Конвенцию о правах ребенка в июле 1991 года и включило ее положения, доработав некоторые из них, в свою Хартию ребенка. Для наблюдения за осуществлением прав ребенка был учрежден национальный комитет, а для работы в соответствующих направлениях с правительством и международными учреждениями был создан форум неправительственных организаций (НПО). Правительство пересмотрело существующее законодательство, касающееся детей, с целью устранения отклонений и несоответствий в данной связи и укрепления правовой основы; разработанные в результате этого рекомендации были одобрены кабинетом министров и вскоре будут вынесены на рассмотрение парламента. В Уголовный кодекс будут включены новые положения о таких преступлениях, как кровосмешительство, сексуальная эксплуатация детей, жестокое обращение с детьми и использование детей с целью издания порнографических материалов и показа представлений непристойного характера; за такие преступления также предписывается более жесткое наказание.
3. Правовые нормы, касающиеся отправления правосудия по делам несовершеннолетних, содержатся главным образом в Указе 1939 года о детях и подростках, в котором дети определены как лица, не достигшие 14-летнего возраста, а подростки – как лица в возрасте 14-16 лет. Положения о заключении под стражу молодых преступников – в возрасте 16-22 лет – содержатся в Указе от 1939 года об исправительных школах для

молодых преступников. Указом от 1944 года о пробации преступников регулируются вопросы пробации несовершеннолетних правонарушителей. Указом о детях и подростках предусматривается учреждение судов по делам несовершеннолетних для проведения разбирательств по любым обвинениям, выдвинутым в отношении ребенка или подростка, за исключением тех случаев, когда предполагаемым преступлением является убийство; виновное лишение человека жизни, не квалифицируемое в качестве убийства; попытка убийства; попытка виновного лишения человека жизни либо раббери. Председателем суда по делам несовершеннолетних является магистрат по делам детей, который обязан разъяснить простым языком суть предполагаемого преступления. Если речь идет о преступлении, преследуемом по обвинительному акту, то совершившему его лицу предоставляется право сделать выбор между разбирательством в суде по делам несовершеннолетних либо в вышестоящем суде. При вынесении решения о дальнейшей судьбе преступника, признанного виновным в совершении преступления, суду по делам несовершеннолетних предлагается принять во внимание имеющуюся информацию об обстоятельствах, в которых оказался преступник, включая доклад сотрудника службы пробации. Существует требование о содержании под стражей детей и подростков отдельно от совершеннолетних преступников. Подростки, подозреваемые в совершении правонарушения и не переданные на поруки, направляются в дома предварительного заключения либо на попечение и под присмотр соответствующего лица; они не могут быть заключены в тюрьму. От родителей требуется по возможности присутствовать на всех судебных разбирательствах по делам их детей, и до предания несовершеннолетнего правонарушителя суду полиция обязана соответствующим образом уведомить сотрудника службы пробации, который должен провести необходимые расследования для выяснения условий жизни преступника дома, получения характеристики на него из школы, справки о здоровье и информации о его характере и передать полученные сведения в суд. Этим Указом предусматривается создание домов предварительного заключения, специальных школ и учреждений, одобренных для содержания под стражей лиц, на которых распространяются его положения. Им запрещается заключать в тюрьму детей. Подростки могут быть заключены в тюрьму лишь в том случае, если суд подтвердит, что они по своему характеру настолько неуправляемы и испорчены, что не могут быть направлены ни в дом предварительного заключения, ни в специальную школу.

4. К числу показаний, назначаемых правонарушителям из числа подростков, относятся выговор с последующим освобождением из-под стражи; передача правонарушителя родителю или опекуну под обязательство, гарантирующее их ответственность за его удовлетворительное поведение; направление на пробацию; направление на попечение соответствующему лицу, в учреждения, одобренные к такому использованию, либо специальные школы; назначение штрафа; телесное наказание в виде шести ударов легковесной палкой, предусмотренное для несовершеннолетних нарушителей мужского пола; содержание в заключении в течение неопределенного срока вместо смертного приговора; заключение в тюрьму для совершеннолетних с определенными ограничениями; условное освобождение; отсрочка исполнения приговора к тюремному заключению и выполнение общественно полезных работ вместо тюремного заключения.

5. Указом о тюрьмах предусматривается раздельное содержание несовершеннолетних и совершеннолетних заключенных. Действующее законодательство, касающееся детей, вступивших в конфликт с законом, соответствует положениям Конвенции о правах ребенка. Вместе с тем на практике существует ряд пробелов и недостатков, связанных с его соблюдением и применением. Положение о том, что преступлениями, совершенными детьми и подростками, должен заниматься специальный суд по делам несовершеннолетних, не осуществляется в масштабах всей страны; во всей стране действует лишь один суд по делам несовершеннолетних – в Коломбо. Происходящие зачастую задержки с разрешением судебных дел имеют неблагоприятные последствия для несовершеннолетних правонарушителей, в частности поскольку они прерывают обучение в школе. Кроме того, не всегда соблюдается принцип раздельного содержания несовершеннолетних и взрослых в домах предварительного заключения. Еще одна нежелательная проблема, которую требуется срочно устранить, состоит в содержании детей под стражей в полицейских участках по причинам, не связанным с совершением уголовных преступлений, совместно с лицами, совершившими такие преступления. Правительством был учрежден технический комитет по делинквентности несовершеннолетних, которым были вынесены рекомендации; в настоящее время разрабатывается соответствующее законодательство.

6. Вопросы реабилитации несовершеннолетних правонарушителей, находящихся на пробации или на попечении в условиях лишения свободы, регулируются департаментом по вопросам надзора за условно освобожденными и опеки детей. Реабилитация несовершеннолетних правонарушителей осуществляется в четырех специальных школах, являющихся государственными заведениями, и в одном одобренном к такому использованию учреждении, находящемся в ведении римско-католической церкви и функционирующем при поддержке государства. Перед приемом несовершеннолетних правонарушителей в эти заведения и учреждения их направляют в дома предварительного заключения, где они содержатся отдельно от совершеннолетних правонарушителей. Правительство рассматривает предложение о начале реализации программы профессиональной подготовки в одной из специальной школ. Для правонарушительниц, которые ранее могли получить лишь навыки работы по дому и рукоделия, предусмотрена возможность обучения новым профессиям. Дети, покидающие такие школы, обеспечиваются наборами инструментов, что позволяет им начать трудовую деятельность. Проблема делинквентности несовершеннолетних в целом требует непрерывной оценки и урегулирования.

7. Г-н ПЕРЕРА (Шри-Ланка) говорит, что хотел бы затронуть некоторые вопросы из раздела I, которые днем ранее его делегация упустила из виду.

8. В связи с соображениями, обуславливающими включение прав, признанных уголовным правом, правовые документы, принимаемые в контексте новых конституционных реформ, он говорит, что основная цель состоит в преобразовании установленных принципов уголовного права и уголовного судопроизводства, закрепленных в Уголовном кодексе и Уголовно-процессуальном кодексе страны с конца XIX столетия, в конституционные гарантии. Такие принципы, как осуществление законного ареста на основании

соответствующего ордера, права на установление связи с родственниками или друзьями, права на справедливое судебное разбирательство и гарантий, исключающих риск дважды понести уголовную ответственность за одно и то же преступление, признаются судами Шри-Ланки в течение многих лет, но не возведены в ранг священных принципов, закрепленных в Конституции. В частности, в пункте 2 статьи 13 четко не указана продолжительность времени с момента ареста лица до того момента, когда оно должно предстать перед судебным должностным лицом; хотя в Уголовно-процессуальном кодексе содержится правило о 24-часовом сроке, оно не нашло отражения в Конституции. В соответствии с предлагаемыми реформами это будет сделано.

9. На основании Закона об особых президентских комиссиях по расследованиям были учреждены различные комиссии по расследованию обстоятельств конкретных убийств по политическим мотивам и некоторые из них уже приступили к работе. Должны быть созданы и другие комиссии.

10. Что касается Хартии женщин, то, согласно его разъяснениям, за ее осуществление отвечает Национальный комитет женщин; этот Комитет, помимо прочего, добивается выполнения положений этой Хартии, которая, хотя, возможно, и не является юридически обязательной, все же явно имеет фактический вес и применяется на практике.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит делегацию Шри-Ланки ответить на дополнительные вопросы, заданные членами Комитета после ответов на вопросы, приведенные в разделе II перечня вопросов.

12. Г-н ПЕРЕРА (Шри-Ланка) говорит, что применение телесного наказания к заключенным и лицам, содержащимся под стражей, в качестве как наказания, так и дисциплинарной меры на протяжении последних десяти лет приостановлено.

13. Посещения тюрем магистратами были предусмотрены чрезвычайным законодательством, однако было сочтено, что их регулярность зависит от профессиональной нагрузки магистратов и расстояния, которое они вынуждены преодолевать. Вместе с тем в целом данные положения применяются и такие посещения имеют место.

14. Суды вправе по собственному усмотрению освобождать содержащихся под стражей лиц при чрезвычайных обстоятельствах. Для продления срока содержания под стражей сверх максимального годичного периода подозреваемый должен предстать перед магистратом до истечения этого годичного периода. Магистрат изучает переданный министром обороны доклад с изложением фактов, в силу которых данное лицо было заключено под стражу, и причин, обуславливающих продление срока его содержания под стражей, и в том случае, если он не усматривает разумных оснований для продления этого срока, подозреваемый освобождается из-под стражи. Посещение лиц, содержащихся под стражей в местах, находящихся в ведении министра обороны, допускается с разрешения министра после установления личности ближайших родственников или адвокатов, желающих встретиться с

этим лицом, и изложения потребности в таком посещении. В январе 1992 года данная процедура была изменена, и сейчас посетители должны обращаться непосредственно к ответственному сотруднику соответствующего центра содержания под стражей. Все лагеря для интернированных, не являющиеся тюрьмами и функционирующие в соответствии с чрезвычайным законодательством и Законом о борьбе с терроризмом, зарегистрированы на основании Указа о тюрьмах и должны быть перечислены в официальном правительственном вестнике; в правительственном бюллетене "Газетт экстраординари" № 851/7 от 21 декабря 1994 года указано 81 место содержания под стражей, что свидетельствует о существенном сокращении числа таких мест по сравнению с предыдущим показателем ввиду того, что значительное число лиц, содержавшихся под стражей, было переведено в тюрьмы.

15. Что касается доступа к лицам, содержащимся под стражей, и юридической силы директив президента, то, по его словам, членам Целевой группы по правам человека (ЦГПЧ) или любому уполномоченному ею лицу, предоставляется доступ к лицам, арестованным на основании Закона о борьбе с терроризмом либо чрезвычайного законодательства, и разрешается посещать в любое время любое место содержания под стражей, любой полицейский участок или любое другое место, где находятся эти лица. Положения о функционировании ЦГПЧ были обнародованы в соответствии с Указом о государственной безопасности; положением № 8 предусматривается, что президент может дать такие инструкции руководству вооруженных сил и полиции, какие, по ее мнению, необходимы для того, чтобы ЦГПЧ могла осуществлять и выполнять свои полномочия, функции и обязанности, а также для того, чтобы обеспечить соблюдение основных прав арестованных или содержащихся под стражей лиц. Само собой разумеется, что изданные в данной связи правила и директивы имеют юридическую силу.

16. Отменять Закон об особых президентских комиссиях по расследованиям не предполагается. Ряд уже учрежденных президентских комиссий функционирует, другие же еще не приступили к работе.

17. Что касается положения, в соответствии с которым распоряжение такой комиссии должно быть окончательным и безусловным, то суды Шри-Ланки толкуют эту формулировку в законах рестриктивно; в тех случаях, когда в законе четко сказано, что какое-либо решение или распоряжение является окончательным и безусловным и не может быть оспорено в суде, действующем по нормам статутного и общего права, суды признают, что присущие им полномочия осуществлять юрисдикцию по таким делам не отменяются, если данное распоряжение или решение явно не обосновано юридически.

18. В пункте 5 статьи 13 Конституции закреплён принцип презумпции невиновности и предусматривается, что бремя доказывания определенных фактов возлагается на обвиняемого. Например, в соответствии с Законом о взятках, если государственный служащий принимает ту или иную денежную сумму от любого лица, то предполагается, что эти деньги предназначены для оплаты услуг, которые должен оказать данный

государственный служащий, при условии, что последний не в состоянии указать законных оснований для принятия этих денег. В этом случае бремя доказывания возлагается на обвиняемого, однако при отсутствии разумных оснований для сомнения бремя доказывания вины всегда возлагается на обвинение.

19. Переходя к вопросу о признаниях, сделанных лицами, содержащимися под стражей в соответствии с чрезвычайным законодательством, он говорит, что суды крайне неохотно выносят обвинительные приговоры на основе одних лишь признаний. В судах проводился ряд расследований по вопросам судебных преследований на основании Закона о борьбе с терроризмом для выяснения того, добровольно ли были даны соответствующие признания, и в некоторых случаях суды категорически отклоняли заявления, если они не соответствовали высоким критериям доказанности, соблюдения которых требует закон. Такие случаи широко освещались в средствах массовой информации.

20. Что касается преступных деяний, совершенных детьми, то, по его словам, никакое из деяний, совершенных ребенком в возрасте до 8 лет, не считается преступлением, а в случае детей в возрасте 8–12 лет решение о том, достиг ли ребенок достаточной зрелости для того, чтобы судить о характере и последствиях своих деяний, принимает суд с учетом всех представленных ему доказательств.

21. Отвечая на вопрос о предполагаемом нежелании части судов Шри-Ланки рассматривать проблему юридической силы распоряжений о заключении под стражу, вынесенных министром на основании статьи 9 Закона о борьбе с терроризмом, он говорит, что Апелляционный суд без колебаний выносил распоряжения о предоставлении компенсации по делам хабеас корпус, связанным с заключением под стражу на основании Закона о борьбе с терроризмом, когда имелись доказательства того, что соответствующее лицо было взято под стражу сотрудником безопасности, но не предстало перед судом.

22. И наконец, касаясь вопроса о процедуре смещения судей Верховного суда и Апелляционного суда с занимаемой должности, он отмечает, что в соответствии с Конституцией Шри-Ланки такие судьи могут оставаться на своих должностях только при надлежащем поведении и могут быть смещены с занимаемой должности только по приказу президента, отданному после обращения к парламенту. Никакая резолюция о представлении такого обращения не может быть принята к рассмотрению спикером или занесена в распорядок дня парламента, если уведомление о такой резолюции не подпишет по меньшей мере треть всех членов парламента и в нем не будет изложена информация со всеми подробностями о предполагаемом неправомерном поведении судьи или его профессиональном несоответствии занимаемой должности. После занесения резолюции в повестку дня спикер должен создать специальный комитет в составе не менее семи членов парламента, который проведет расследование представленных утверждений и сообщит о его результатах парламенту. Копия представленных утверждений должна быть направлена судье, и ему будет предложено сделать письменное заявление в свою защиту; он также

имеет право дать показания лично либо через своего представителя. Специальный комитет обязан сообщить парламенту свои выводы вместе с протоколом дачи любых полученных им показаний, и затем парламент принимает резолюцию о представлении обращения. Спикер должен передать эту резолюцию президенту.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит членов Комитета, желающих задать дополнительные вопросы в контексте ответов делегации Шри-Ланки на вопросы, содержащиеся в разделе III перечня, сделать это.

24. Г-жа ЭВАТ говорит, что на основании Закона (поправки) Шри-Ланки от 1994 года о взятках определение государственного служащего расширено за счет включения в него министров и членов парламента, данное правонарушение отнесено к категории более серьезных и за его совершение также предусмотрено более серьезное наказание. В пункте 1 статьи 18 этого Закона говорится, что для всех целей поправка считается вступившей в силу с начала принятия основного законодательного акта. Другими словами, была ретроактивно создана совершенно новая категория преступников, преступлений и наказаний. Это противоречит положениям статьи 15 Пакта, не допускающей отступлений.

25. Ей сообщили, что тамилам, проживающим в районе Коломбо, было приказано зарегистрироваться; если это так, то данный факт, по всей видимости, свидетельствует об ограничении их свободы передвижения и, следовательно, о нарушении статьи 12 Пакта.

26. Переходя к статье 12 Пакта, она спрашивает, какой прогресс был достигнут в работе четырех комитетов, учрежденных в прошлом году в Шри-Ланке для расследования обстоятельств реформирования законов, регулирующих функционирование средств массовой информации. Она спрашивает также, будут ли они рассматривать конституционные вопросы, так как в результате применения пунктов 1, 7 и 8 статьи 14, допускающих ограничение свободы самовыражения, несомненно, будут введены ограничения, выходящие за рамки ограничений, допустимых Пактом.

27. Сфера действия Закона Шри-Ланки о государственных тайнах выходит за рамки допустимых Пактом ограничений, оправданных интересами национальной безопасности. В этом Законе определение государственных тайн включает вообще любую информацию о местах, доступ к которым запрещен, и о том, что в них находится, о вооруженных силах и боевой технике либо о любом учреждении, которое может быть использовано в целях обороны. Считается, что обнародование такой информации может негативным образом отразиться на государственных интересах, и она задает вопрос о том, пересматриваются ли положения этого Закона с целью ограничения их таким образом, чтобы они соответствовали Пакту, и обеспечения того, чтобы бремя доказывания по-прежнему возлагалось на государство.

28. Насколько она понимает, в новом проекте Уголовного кодекса все еще содержатся положения, квалифицирующие гомосексуальные отношения, поддерживаемые взрослыми людьми с обоюдного согласия, в качестве преступления по закону, и в Конституцию страны предполагается включить новые положения, касающиеся личной жизни. Она задается вопросом о том, намерены ли власти Шри-Ланки воспользоваться представившейся возможностью для пересмотра этих положений.

29. Практика вступления в брак девочек с 12-летнего возраста в соответствии с мусульманскими законами вызывает серьезную обеспокоенность, в частности, поскольку, как свидетельствует последний доклад Шри-Ланки Комитету по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в мусульманской общине зачастую не соблюдается требование о добровольном согласии на вступление в брак. Намерена ли Шри-Ланка вновь рассмотреть вопрос о такой практике сейчас, после принятия определения ребенка как лица, не достигшего 14-летнего возраста, и установления законом 18-летнего возраста для вступления в брак?

30. Она просит делегацию Шри-Ланки сообщить, какие действия предпринимает правительство страны – если они предпринимаются – для борьбы с сексуальной эксплуатацией детей иностранцами, посещающими страну. По имеющимся данным, под угрозой находятся 10 000 мальчиков и девочек, в частности из семей, пребывающих в бедности. И наконец, какие меры принимает Шри-Ланка – если они принимаются – для реабилитации детей, пострадавших от вооруженных конфликтов, независимо от того, являются ли они беженцами, перемещенными лицами либо свидетелями актов насилия, травмирующих психику?

31. Г-н БЮРГЕНТАЛЬ говорит, что не получил ответ на заданный им вопрос о том, были ли ознакомлены НПО, и в частности Консультативная группа по правам человека, с дополнительной информацией, представленной правительством.

32. Однако его основная обеспокоенность связана с детьми и с пунктом 13 статьи 27 Конституции Шри-Ланки, в котором гарантируется их защита от эксплуатации и дискриминации. Согласно документам, представленным на Азиатском региональном семинаре по вопросу о детях, содержащихся в рабстве, который был организован Международным бюро труда и Центром по правам человека в ноябре 1993 года в Исламабаде, шри-ланкийские дети перевозятся посредниками из сельских районов в города и подвергаются принудительному труду, в частности в качестве прислуги. Семьи утрачивают связи со своими детьми; эти дети по существу брошены на произвол судьбы и им не остается ничего другого, как служить своим хозяевам. За последние годы в управление по делам женщин и детей полиции Шри-Ланки поступило около 1 000 жалоб, в которых утверждалось, что такие дети подвергаются жестокому обращению, их избивают, прижигают части тела огнем; поскольку статистические данные получить трудно, можно предположить, что на самом деле такие случаи значительно более многочисленны. В документах, представленных на семинаре, говорилось также о

содержании детей в рабстве и о детском труде в рыбацких лагерях, расположенных на небольших островах у западного и северо-восточного побережья страны. Он просит делегацию Шри-Ланки представить информацию о детях, находящихся в рабстве, и указать, какие программы и действия были направлены на их защиту. На семинаре правительству Шри-Ланки было рекомендовано разработать национальную программу борьбы с рабством детей. Было ли это сделано?

33. Г-н БАН говорит, что, по заявлению делегации Шри-Ланки, на права, гарантированные статьями 12, 18, 19, 21 и 22 Пакта, больше не распространяются ограничения, обусловленные чрезвычайным положением. Однако непонятно, каким образом эти права могут на самом деле полностью осуществляться при нынешних обстоятельствах. Он спрашивает, все ли сейчас имеют право перемещаться по всей территории Шри-Ланки; ограничено ли внутреннее перемещение; разрешается ли гражданам Шри-Ланки, проживающим в Северной и Восточной провинции, работать за границей; какова процедура получения этими лицами выездной визы; обеспечивается ли право на свободу собраний; всем ли лицам разрешается пользоваться этим правом; разрешается ли проведение уличных демонстраций в Коломбо; пользуются ли шриланкийцы правом на создание ассоциаций и разрешается ли им создавать профсоюзные организации и новые политические партии. Предполагается, что сейчас, с ослаблением некоторых положений чрезвычайного законодательства, в Шри-Ланке созданы условия для пользования некоторыми из этих прав, однако было бы полезно получить от делегации дальнейшие уточнения по данному вопросу.

34. Насколько он понимает, ограничения на осуществление жизненно важных свобод, перечисленных в статье 14 Конституции, могут налагаться лишь в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 15. Данными положениями предусматривается, что эти основные права могут быть ограничены "в интересах расового и религиозного согласия". Он просит делегацию Шри-Ланки разъяснить эту загадочную формулировку.

35. К опасениям, выраженным г-жой Эват и г-ном Бюргенталем в связи с защитой детей, он хочет добавить собственные опасения. Недавно по французскому телевидению он посмотрел взволновавшую его передачу, в которой говорилось о том, что в Шри-Ланке подростки занимаются проституцией, оказывая соответствующие услуги иностранцам, приезжающим в страну. Какие меры принимает правительство для защиты этих детей и в каком виде предусмотрено уголовное преследование лиц, которые столь вопиющим образом нарушают права детей? Кроме того, он спрашивает, насколько верны сообщения о том, что шриланкийцы зачастую посылают своих детей за границу с целью их усыновления иностранцами, получая за это вознаграждение. Регулируется ли каким-либо образом усыновление или удочерение шри-ланкийских детей иностранцами и осуществляется ли наблюдение за этой практикой.

36. Г-н Бхагвати занимает место за столом Председателя.

37. Г-н КЛЯЙН говорит, что у него вызывает недоумение приведенное в пункте 76 доклада заявление о том, что никакому гражданину Шри-Ланки не может быть отказано в выдаче паспорта для выезда из страны; в большинстве государств, включая страны свободной демократии, право на выезд ограничивается по определенным причинам, например в целях защиты национальной безопасности либо обеспечения прав и свобод других лиц. Эти исключения на практике допускаются положениями статьи 12 Пакта.

38. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что в докладе Шри-Ланки содержится незначительная информация относительно статьи 19, а также о воздействии чрезвычайного законодательства на осуществление гарантированных ею прав. Он спрашивает, в какой степени в Шри-Ланке распространена цензура; имели ли место случаи запрещения газет; заключались ли под стражу какие-либо журналисты, расследовались ли их дела и преследовались ли они в судебном порядке, и если такие случаи имели место, то по какой причине; создавали ли какие-либо проблемы для правительства журналисты, симпатизирующие группировке "Тигры освобождения Тамил-Илама" (ТОТИ).

39. Вынесена на обсуждение поправка к Конституции, направленная на укрепление авторитета парламента; в ней предусматривается, что журналисты, продемонстрировавшие неуважение к парламенту, подлежат осуждению парламентом. Такое положение не соответствует Пакту, в частности, если рассматривать статьи 14 и 19 вместе. Следует отметить также, что в статье 25 закреплено право отдельного лица указать избранного на законных основаниях представителя, который должен изложить его точку зрения. Кроме того, прессе должно быть разрешено информировать избирателей о поведении избранных ими представителей. Члены парламента не должны выступать ни в качестве судей, ни в качестве присяжных. Было бы полезно узнать, какие виды наказания – штраф или тюремное заключение – предусмотрены парламентом за совершение правонарушения против парламента. Разумеется, самое важное – это выяснить вопрос о том, почему суды не уполномочены расследовать дела таких лиц, что позволило бы последним воспользоваться правами, гарантированными статьей 14 Пакта.

40. Г-н КРЕТЦМЕР говорит, что, отвечая на его вопрос, делегация подтвердила, что шестой поправкой к Конституции Шри-Ланки в сущности объявлены вне закона партии, преследующие сепаратистские цели, даже если они пользуются демократическими и мирными средствами; однако не было сказано о том, соответствует ли, по мнению правительства, данная поправка статье 25 Пакта.

41. Он обратил внимание на то, что, в частности во время выборов, правительство Шри-Ланки временами умело манипулировало в своих интересах радиовещанием и телевидением. Предусматривается ли новым правительством возможность приватизации электронных средств аудиовизуальной информации и планирует ли оно при этом учредить независимый орган по надзору за средствами массовой информации, который был бы неподвластен манипуляциям правительства?

42. Г-н АНДО со ссылкой на статью 19 напоминает, что при рассмотрении Комитетом второго периодического доклада делегация Шри-Ланки заявила, что свобода слова гарантируется Конституцией, а затем – что Совет по делам прессы наблюдает за публикуемыми материалами с учетом того, что наблюдение со стороны равно по положению органа предпочтительнее контроля, осуществляемого правительством. Какова процедура создания частной радио- или телевизионной станции в Шри-Ланке?

43. При рассмотрении статей 22 и 23 Пакта выражались опасения в связи с условиями труда азиатских и индийских сезонных рабочих в зонах свободной торговли. Если таким лицам не разрешается ни создавать организации, ни вести переговоры о заключении коллективных договоров, то какой альтернативной защитой они могут воспользоваться?

44. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО говорит, что положение, в соответствии с которым критика в адрес парламента квалифицируется в качестве преступления, не может считаться приемлемым. На чем основывается парламентский иммунитет? Далее он отмечает, что статьей 15 Конституции Шри-Ланки предусмотрены значительные ограничения права на свободу самовыражения. В свободном, демократическом обществе никаких подобных ограничений существовать не должно. Он удивлен тем, что такие ограничения устанавливаются на конституционном уровне; ни один парламент мира не функционирует без ошибок.

45. Г-жа МЕДИНА КИРОГА желает получить ответ не на вопрос о том, существуют ли другие места содержания под стражей, помимо тюрем, а на вопрос о том, применяются ли в таких местах аналогичные гарантии. Ей не понятно, каким образом в Шри-Ланке осуществляется право на использование процедуры хабеас корпус.

46. Она разделяет опасения других членов Комитета в отношении защиты детей. Некоторые данные, представленных Шри-Ланкой, просто поражают; поскольку никакого законодательства, обязывающего родителей посылать в школу детей, не достигших 14-летнего возраста, в стране не существует, она спрашивает, намерена ли Шри-Ланка принять такое законодательство. Кроме того, используются, по всей видимости, различные определения ребенка в смысле вступления в брак, уголовной ответственности и т.д. Она спрашивает, рассматривалась ли правительством Шри-Ланки возможность принятия стандартного определения. На основе каких объективных критериев судья принимает решение о том, что ребенок в возрасте восьми лет является достаточно зрелым для осознания того, что он совершил преступление и, следовательно, подлежит уголовной ответственности? И наконец, в связи с правом на свободу ассоциации, гарантированным статьей 22, она спрашивает, принимались ли какие-либо меры в соответствии с рекомендациями, вынесенными комиссией по расследованиям в отношении НПО.

47. Г-н Агилар Урбина вновь занимает место за столом Председателя.

48. Г-н ПЕРЕРА (Шри-Ланка) говорит, что первоначально Закон о взятках содержал довольно ограниченное определение взятки. Однако в течение последних лет стало известно о случаях крупномасштабной коррупции. Соответствующей поправкой запрещается любое использование служебного положения для извлечения личной выгоды и четко определяется термин "государственный служащий", включающий всех сотрудников правительственных учреждений всех уровней.

49. Был задан вопрос о регистрации тамилы в Коломбо. Прежде всего следует отметить, что с учетом кризиса, охватившего Шри-Ланку, существует тенденция к тому, чтобы рассматривать этих лиц как представляющих серьезную угрозу для национальной безопасности. Вместе с тем, с другой стороны, регистрироваться обязаны не только тамилы, но и все лица, не являвшиеся жителями Коломбо в прошлом и поселившиеся в этот город. Впрочем, это предписание уже не действует.

50. На настоящий момент никаких предложений об исключении из Уголовного кодекса Шри-Ланки положений о правонарушении, заключающиеся в гомосексуализме, не поступало.

51. Из-за недостатка времени Консультативная группа по правам человека по существу так и не рассмотрела дополнительную информацию, представленную Шри-Ланкой. С другой стороны, правительство постоянно поддерживает контакты с этим органом и на основе этих консультаций проводит большую часть своих мероприятий в области прав человека; таким образом было определено содержание самого доклада.

52. Чрезвычайным законодательством предусматривается, что разрешения на поездки по Шри-Ланке должны выдаваться министерством обороны; вместе с тем выезд за границу чрезвычайным законодательством не регулируется. Любое отдельное лицо, желающее поехать за границу, должно доказать, что располагает достаточными для этого средствами; не разрешается выезжать из страны лицам, в отношении которых возбуждено уголовное преследование. Никаких ограничений на уличные демонстрации, которые регулярно проводятся в Шри-Ланке, не существует.

53. В течение последних лет правительство уделяло значительное внимание вопросу об усыновлении и удочерении детей иностранцами. После того как стало известно о широко распространенной коррупции в области усыновления и удочерения шри-ланкийских детей, главным образом европейцами, в Закон об усыновлении и удочерении были внесены поправки, содержащие требование о том, что все запросы на усыновление или удочерение следует направлять в Комиссию по вопросам усыновления и удочерения и защиты детей, принимающую решения на основе сообщений об обследовании домашних условий с оценкой соответствия предполагаемых приемных родителей установленным требованиям, которая производится признанными учреждениями в стране проживания приемных родителей.

Рассматриваются только те ходатайства об усыновлении или удочерении детей, которые поступают от государственных учреждений, а не от отдельных семей. Следует также отметить, что Шри-Ланка стала первой азиатской страной, которая стала использовать положения международной Конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления.

54. Что касается свободы самовыражения, то некоторые положения чрезвычайного законодательства, например касающиеся цензуры и подстрекательства к мятежу, были отменены. Ни одна из газет не запрещалась, и в прессе весьма активно публикуются материалы на сингальском, тамильском и английском языках.

55. Шестая поправка к Конституции до сих пор остается в силе. В соответствии с шестой поправкой в текст Конституции включено седьмое добавление, в котором содержатся положения, запрещающие пропаганду отделения от страны. Никто не может утверждать, что соблюдает положения Конституции, если выступает за создание отдельного государства на территории Шри-Ланки.

56. Пункт 1 статьи 16 Конституции, в соответствии с которым все действующие писанные и неписанные законы остаются в силе независимо от любых несоответствий с предыдущими положениями главы Конституции, касающейся основных прав, должен рассматриваться в качестве переходного положения, требующегося для обеспечения правовой преемственности при принятии новых законов или Конституции и исключающего необходимость немедленного внесения поправок в каждый новый закон. В качестве примера он приводит поправку, смысл которой сводится к замене в законодательстве страны всех ссылок на "генерал-губернатора" ссылками на "президента".

57. Право на парламентский иммунитет, унаследованное от Соединенного Королевства, никоим образом не препятствует здоровой критике членов парламента. Деятельность парламента свободно обсуждается в прессе, и парламентский иммунитет, за обеспечением которого наблюдает спикер парламента, может быть отменен лишь в случае совершения деяния, равносильного распространению ложной информации.

58. В соответствии с чрезвычайным законодательством места содержания под стражей, не являющиеся тюрьмами, должны быть перечислены в официальном правительственном вестнике. 81 такое место указано в правительственном бюллетене "Газетт экстраординари" № 851/7 от 21 декабря 1994 года.

59. Если утверждается, что имеет место незаконное содержание под стражей, то может быть издан судебный приказ о доставлении в суд лица, содержащегося под стражей, для выяснения правомерности содержания его под стражей. Невыполнение этого приказа без уважительной причины может повлечь за собой уголовные или иные последствия. Что касается приказов, подпадающих под действие статьи 9 Закона о борьбе с терроризмом, то

если суд убежден в том, что чиновник, производящий арест, оказался не в состоянии представить содержащееся под стражей лицо в суд или обосновать условия его содержания под стражей, он может распорядиться о предоставлении компенсации либо другой помощи.

60. Комиссия по правительственным организациям вынесла ряд рекомендаций. Например, были отменены положения чрезвычайного законодательства, введенные для контроля за деятельностью НПО. Сохраняется лишь требование о том, чтобы НПО регистрировались на основании Указа об обществах и заключали соответствующие соглашения с министерством финансов и выполнения плана.

61. Г-н ГУНЕТИЛЛЕКЕ (Шри-Ланка) говорит, что ряд газет, находящихся в настоящее время под контролем правительства, должны быть приватизированы. Политические партии и заинтересованные группировки Шри-Ланки издают несколько ежедневных и еженедельных газет, а также многочисленные информационные листки, живо отражающие ситуацию в стране. В них сообщается о деятельности президента, о решениях кабинета министров и о военной стратегии и даже публикуются материалы, предоставленные ТОТИ. Действует также ряд частных радиостанций и телестудий.

62. В зоне свободной торговли не существует никаких препятствий для присоединения трудящихся к рабочему движению или их участия в трудовой деятельности. Однако из-за определенных трудностей, на которых он уже останавливался, проводить митинги и другие собрания в этой зоне на разрешается.

63. Документом кабинета министров от 10 июля 1995 года предусматривается включение в Уголовный кодекс более жестких положений, касающихся торговли людьми, сексуальной эксплуатации детей, жестокого обращения с детьми и использования детей в порнографических публикациях и аудиовизуальных представлениях непристойного характера.

64. Некоторое время тому назад правительство учредило при государственном министерстве по делам мусульманской религии комитет для проведения расследования по ряду вопросов, вызывающих обеспокоенность мусульманской общины в Шри-Ланке. Этот комитет рассмотрел предложения по увеличению брачного возраста для мусульман и мусульманок до 18 лет. Цель данного процесса состояла в разработке для всех общин единых положений Гражданского кодекса, которыми регулировались бы вопросы вступления в брак, наследования и другие семейные аспекты. Мусульманская община выступила против разработки данного проекта и просила правительство воздержаться от вмешательства в ее внутренние дела. С тех пор позиция правительства сводится к тому, что в мусульманские персональные законы не следует вносить никаких поправок без предварительного согласия на это мусульманской общины. И хотя девочкам-мусульманкам разрешается вступать в брак по достижении 12 лет, обследования, проведенные исламскими научно-исследовательскими учреждениями, показали, что основная часть мусульманок вступает в брак в возрасте 18 лет и старше.

65. Действующее в Шри-Ланке законодательство о детском труде отвечает соответствующим статьям Пакта. Для различных видов занятости предусмотрен соответствующий минимальный возраст. Законом от 1956 года о занятости женщин, подростков и детей запрещается использование детей на работе до окончания школьного дня, в течение более двух часов по воскресеньям, а также любой вид деятельности, который представляет опасность для их жизни, здоровья или может повредить им с точки зрения образования. Положениями этого Закона допускается использование детей их родителями или опекунами на сельскохозяйственных либо садоводческих работах или на работах, осуществляемых под надзором органов государственной власти и позволяющих им получить технические навыки для работы в торговле либо какую-либо профессию. Вопреки этим положениям обследование рабочей силы за первый квартал 1990 года показало, что на работу наняты 82 000 детей в возрасте 10–14 лет: 46 000 мальчиков и 36 000 девочек. Около 70% мальчиков и около 42% девочек трудятся в семьях, не получая за свой труд вознаграждения. Считается, что значительная часть детей, нанятых на работу за пределами своего дома, выполняют функции прислуги. Соблюдать положения законодательства трудно, особенно в случае семей, пребывающих в крайней бедности. Правительство приступило к реализации программы ознакомления общественности с данной проблемой, с тем чтобы население осознало масштабы издержек детского труда с точки зрения человеческого фактора.

66. Занятость детей в рыбной промышленности больше не вызывает никаких проблем, так как властями были приняты эффективные меры в отношении правонарушителей.

67. Правительство и население страны серьезно обеспокоены распространением детской проституции. Одна из основных причин этого кроется в стремительном развитии туризма. Жертвами являются главным образом мальчики. Департаментом по вопросам надзора за условно освобожденными и опеки детей в сотрудничестве с министерством образования и Советом по туризму реализованы программы информирования общественности с целью борьбы с проституцией, предназначенные для родителей и детей. Активную роль в осуществлении контроля за детской проституцией играют также НПО. В Уголовном кодексе и Указе о детях и несовершеннолетних сделаны ссылки лишь на проституцию, которой занимаются девочки. Мужчина, имевший сексуальную связь с девочкой в возрасте до 12 лет, подлежит признанию виновным в изнасиловании и наказанию в виде тюремного заключения сроком до 20 лет. Сексуальная связь с девочкой в возрасте 12–14 лет квалифицируется в качестве уголовного преступления, влекущего за собой тюремное заключение сроком до 12 лет. Уголовным кодексом также предусмотрено наказание за сводничество с привлечением к проституции женщин в возрасте до 21 года, независимо от их согласия на это. Техническим комитетом, учрежденным правительством для разработки поправок к законодательству о жестоком обращении с детьми, были представлены рекомендации, направленные на устранение существующих недостатков посредством расширения соответствующей статьи Уголовного кодекса. Он вынес четкую рекомендацию о том, что с детьми, пострадавшими в результате сексуальной эксплуатации, следует

обращаться как с лицами, права которых защищаются законом, и что их не следует содержать вместе с преступниками. Правительство приняло основные рекомендации, и осуществляется разработка надлежащего законодательства. Готовится также закон о детях, в котором будут сведены воедино все правовые нормы, касающиеся детей.

68. Министерством реабилитации, реконструкции и социального обеспечения было зарегистрировано около 600 000 перемещенных лиц, включая примерно 400 000 детей. Они были размещены в благотворительных центрах в различных районах страны. Некоторые из детей являются сиротами либо разлучены с родителями, и многие из них стали жертвами или свидетелями жестокости и насилия. Значительная часть перемещенных семей не в состоянии вернуться домой. Правительство в сотрудничестве с международными НПО и такими учреждениями, как Международный комитет Красного Креста и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев стремится улучшить условия жизни перемещенных лиц, обеспечивая регулярную поставку продуктов питания и фармацевтических препаратов, создавая соответствующие возможности для младенцев, детей дошкольного возраста и тех детей, которые пострадали от насилия, и стараясь вернуть детей, которые разлучены с родителями, в их семьи.

69. Г-н ПЕРЕРА (Шри-Ланка), ссылаясь на пункты 2 и 3 статьи 15 Конституции, которыми в интересах обеспечения расового и религиозного согласия ограничиваются права на свободу слова и самовыражения, а также мирных собраний, что эти положения отражают существующую в Шри-Ланке общественную ситуацию, характеризующуюся наличием многочисленных национальностей, рас и религий. Возможны ситуации, когда осуществление этих прав какой-либо отдельной группой может негативным образом отразиться на правах других людей, а это ведет к конфликту. В 1915 году подобная ситуация возникла, когда буддистская церемония проводилась в непосредственной близости от мусульманской мечети.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит членов Комитета изложить свои заключительные замечания.

71. Г-н МАВРОМАТИС отмечает, что Шри-Ланка стремится к решению чрезвычайных проблем мирными средствами. Она должна обеспечить соответствие своих действий в обоих направлениях положениям Пакта и другим международным обязательствам, принятым ею. Информация из всех источников свидетельствует о том, что, несмотря на усилия правительства по улучшению ситуации в стране, нарушения прав человека, в частности внесудебные казни, исчезновение людей и пытки, приобретают угрожающие масштабы. Следует заниматься не созданием новых механизмов, а улучшением координации действий по защите прав человека. Независимость созданного механизма должна быть общепризнанной, и его рекомендации следует выполнять немедленно. Преступников следует наказывать, а все законы об иммунитете – упразднить.

72. Стране следует ограничить число случаев, в которых выносятся смертный приговор. Разумеется, их число не должно увеличиваться даже во время чрезвычайного положения.

73. Он выражает уверенность в том, что в следующем периодическом докладе будут освещены вопросы, которые в нынешнем докладе были затронуты лишь отчасти либо не были затронуты вообще, и что следующий доклад будет представлен своевременно.

74. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что за время, прошедшее после представления предыдущего доклада, ситуация в области прав человека в Шри-Ланке явно улучшилась. Он надеется, что мирный процесс увенчается успехом.

75. Однако после того как вооруженные силы приняли значительную часть функций полиции, возникла растущая необходимость в обучении и подготовке кадров для недопущения неприемлемого поведения этих лиц.

76. Независимость судебных органов можно наиболее эффективно обеспечить посредством создания особого трибунала по наблюдению за поведением судей. В высшей степени нежелательна ситуация, когда сам парламент, который неизбежно руководствуется политическими соображениями, выносит решения относительно поведения одного из независимых механизмов государства.

77. Следует также предусмотреть четкие законы для выполнения положений статьи 7 и пункта 1 статьи 10 о гуманном обращении с лицами, содержащимися в тюрьмах и других местах заключения, и должен существовать независимый механизм, наблюдающий за осуществлением этих положений.

78. Имеются многочисленные достижения в области обеспечения свободы печати, однако он сомневается в правильности решения, сводящегося к тому, что парламент вправе выносить определение в отношении того, совершило ли соответствующее лицо правонарушение против парламента. Лучше всего было бы поручить рассмотрение этих вопросов судебным органам.

79. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО говорит, что, по его мнению, национальная комиссия по правам человека, которую предлагается создать, не будет располагать достаточными полномочиями и механизмами для выполнения своих решений.

80. Чрезвычайное законодательство используется для содержания под стражей в течение до пяти лет без судебного приказа. Срок, в течение которого человека можно содержать под стражей, по всей видимости, вообще не ограничивается.

81. Согласно пункту 23 доклада введены ограничения на осуществление права исповедования религии и выбора места жительства.

82. Полиция виновна в превышении власти и совершении актов произвола, по которым, очевидно, не было проведено надлежащих расследований.

83. В соответствии с чрезвычайным законодательством министр обороны наделен особыми полномочиями и может принимать решение о том, должно ли то или иное лицо оставаться под стражей либо его следует освободить. Такие полномочия, разумеется, имеют оттенок произвольности и могут привести к злоупотреблениям.

84. Право на свободу самовыражения, к сожалению, ограничивается правом на парламентский иммунитет. Данное ограничение не сочетается с положениями статьи 19 Пакта.

85. Г-н КЛЯЙН говорит, что разочарование, которое вызвал у него текст напечатанного доклада, было в некоторой степени компенсировано устными ответами на вопросы Комитета. Сейчас, по-видимому, нет сомнений в том, что при новом правительстве ситуация в области прав человека изменилась к лучшему; он с удовлетворением отмечает прогресс в области преподавания прав человека, усилия, предпринятые для приведения прав, гарантированных Конституцией, в более полное соответствие с принятыми обязательствами по Пакту и замечания делегации по вопросу о самоопределении.

86. Что касается будущего, то он рекомендовал сосредоточиться на создании поистине эффективного механизма осуществления прав человека наряду с ограничением децентрализации и дробления полномочий в данной сфере. Ему очень хочется надеяться на то, что внутренняя рознь, ослабляющая потенциал страны, вскоре прекратится.

87. Г-жа ШАНЕ с удовлетворением отозвалась об устных выступлениях членов делегации Шри-Ланки, которые способствовали обогащению установленного диалога, продемонстрировали политическую волю к достижению мира и прогресса и осветили ряд позитивных изменений. Если у членов Комитета и остались какие-либо вопросы, то они – по крайней мере в ее случае – касаются методов, используемых для защиты прав, гарантированных Пактом. Фрагментарный и нескоординированный подход к данной проблеме, выразившийся в разрастании различных органов, вызывает обеспокоенность, в частности поскольку государство лишается своих полномочий в данной сфере и, как она сочла, создается опасный институциональный дисбаланс, усугубляющийся фактическим доминированием парламента над судебной властью.

88. Были охарактеризованы многочисленные реформы, о которых было объявлено либо которые уже осуществляются во многих областях. Однако удовлетворение, вызванное этим обстоятельством, не уменьшает озабоченности тем, что по-прежнему имеют место случаи исчезновения, казней без надлежащего судебного разбирательства и внесудебных казней, а также пыток; кроме того, есть основания для обеспокоенности из-за существующих условий содержания под стражей и непрекращающейся практики телесных наказаний, в

частности детей, заключенных под стражу. В этой связи она обратила внимание делегации на Замечание общего порядка 7 Комитета по статье 7 Пакта. Она очень надеется на то, что в четвертом периодическом докладе будет содержаться информация о значительном улучшении ситуации в этих областях.

89. Г-н БХАГВАТИ одобряет яркие устные выступления членов делегации Шри-Ланки, выражает уверенность в том, что установленный диалог позволит стране улучшить ситуацию в области соблюдения прав человека, несмотря на все нынешние препятствия, и высоко отзывается о смелой мирной инициативе президента страны Банданараике Кумаратунги, на которую группировка ТОТИ, к сожалению, не ответила. Мотивы властей, которые вновь прибегли к военному варианту решения проблемы, понять можно, но при использовании этого варианта должны всегда соблюдаться критерии прав человека.

90. Цитируя положения пункта 3 статьи 107 Конституции Шри-Ланки, а также правила парламентского расследования и выявления предполагаемого неправомерного поведения или профессионального несоответствия судей, он говорит, что такая мера подрывает принцип независимости судебной власти; он рекомендует правительству Шри-Ланки в качестве более приемлемой альтернативы учредить такой же независимый суд, какой был создан в Индии.

91. Намерение сохранить в новой Конституции положение о том, что действующее законодательство не должно соответствовать задаче осуществления основных прав, вызывает у него озабоченность. По его мнению, все без исключения положения законодательства должны соответствовать правам человека. Он также выражает обеспокоенность в связи с намерением установить предельный двухлетний срок для оспаривания юридической силы новых законов; следует создать возможности для оспаривания любых законов в любое время.

92. Помимо этого, он выражает опасение в связи с тем, что полномочия, предоставляемые особым президентским комиссиям по расследованиям для установления факта виновности, могут подрывать принцип справедливого судебного разбирательства и привести к поражению соответствующего лица или соответствующих лиц в гражданских правах и к нарушению пункта 1 статьи 14 и статьи 25 Пакта.

93. И наконец, он выражает обеспокоенность в связи с предлагаемым введением права на парламентский иммунитет с точки зрения свободы самовыражения; данный принцип противоречит статье 19 Пакта. В Индии Верховный суд вынес решение о том, что при осуществлении права на такой иммунитет свобода слова журналиста не может ограничиваться.

94. Г-н БАН отмечает, что диалог оказался полезным и содержательным для обеих сторон. Глубокое стремление нового правительства завершить период недавних беспорядков достойно всяческих одобрений, и объявленные им в данной связи приоритеты вызывают

удовлетворение. Обнадёживает также его решимость применять средства правовой защиты в отношении прежних нарушений прав человека, в частности на основе пересмотра решений о заключении под стражу в соответствии с чрезвычайным законодательством, расследования случаев исчезновений и внесудебных казней, судебного преследования преступников и предоставления компенсации жертвам.

95. Он также приветствует создание ряда учреждений по наблюдению за осуществлением прав человека, однако, как и выступавшие ранее ораторы, предостерегает о последствиях чрезмерного разрастания этих органов и параллелизма, что может привести к обратным результатам.

96. Внутренний вооруженный конфликт в Шри-Ланке по-прежнему является основной причиной обеспокоенности и основным источником нарушения прав человека, вызывая у людей жестокие страдания, независимо от того, кто несет ответственность за возобновление военных действий. Он не отрицает право правительства на установление порядка в стране, при необходимости даже при помощи силы. Правительства же обязаны предотвращать нарушения прав человека в результате общественных беспорядков. Вместе с тем они всегда должны действовать в соответствии с международным правом и своими обязательствами по международным договорам; он надеется, что органы власти Шри-Ланки будут помнить об этих принципах в процессе урегулирования ситуации в Северной и Восточной провинции.

97. Г-н ФРЭНСИС также выражает удовлетворение в связи с установленным диалогом и одобряет, в частности, замечания г-на Лаллаха. Он добавляет, что органам власти Шри-Ланки следует учесть не только замечания и рекомендации Комитета, но и материалы, представленные НПО, базирующимися в Шри-Ланке, а также другие заслуживающие доверия сообщения, поступившие из внешних источников.

98. Что касается парламентского иммунитета и свободы самовыражения, то он согласен с другими ораторами, выразившими серьезную обеспокоенность опасностью, обусловленной стремлением отдать предпочтение парламентскому иммунитету. Для поддержания авторитета парламента его членов не следует превращать в судей и присяжных, а должны использоваться другие средства.

99. Г-жа ЭВАТ говорит, что и она тоже не сочла письменный доклад в целом удовлетворительным, но получила яркие впечатления от серьезного вклада делегации Шри-Ланки в диалог. Совершенно ясно, что правительство считает своим долгом в определенной степени возместить ущерб, нанесенный в прошлом, и уже много сделано в этом направлении, хотя многое еще и предстоит сделать.

100. Можно надеется на то, что нынешний процесс реформ будет протекать с надлежащим учетом положений Пакта и прав, которые в настоящее время не

предусмотрены Конституцией. В особенности следует позаботиться об обеспечении того, чтобы ограничения, введенные на осуществление прав, не превышали пределов, допустимых Пактом.

101. Другая важная проблема заключается в создании возможностей для оспаривания юридической силы как уже действующих, так и будущих законов, а также административных актов по причине их несоответствия Конституции. В этой связи существенное значение имела бы ратификация первого Факультативного протокола.

102. Следует предпринять более значительные усилия для обеспечения того, чтобы все слои населения пользовались возможностью всестороннего участия в общественной жизни и управлении государственными делами. Следует и впредь стимулировать интеграцию различных общин.

103. Произошли позитивные изменения в области обращения с женщинами, однако персональные законы – особенно законы о браке, действующие в мусульманской общине, – требуют дальнейшего внимания. В современных условиях недопустимо руководствоваться законами, санкционирующими вступление в брак в 12-летнем возрасте. Новые законы об изнасиловании и насилии следует подкрепить мерами, обеспечивающими использование правоприменяющими органами по отношению к женщинам подходов, направленных на оказание им поддержки как жертвам и свидетелям, поскольку эмоциональные травмы, вызванные насилием, зачастую переносятся плохо. Требуют решения сохраняющиеся проблемы неравенства в вопросах гражданства и в требованиях относительно визы на постоянное проживание в Шри-Ланке мужей шриланкийцев.

104. Возобновление в стране ожесточенного конфликта достойно сожаления. Должны проводиться независимые расследования по каждому случаю нарушения прав человека в результате возобновления военных действий; независимый орган должен отвечать за предание суду виновных в этом лиц.

105. Г-н КРЕТЦМЕР, отмечая полезность диалога, приветствует принятое правительством обязательство провести всестороннее расследование всех случаев исчезновения и настоятельно призывает расширить мандат комиссии по расследованиям за счет охвата дел не с 1988, а с 1984 года. Должно быть проведено независимое расследование всех заявлений о плохом обращении или пытках в полиции; в этой связи важно, чтобы законодательство Шри-Ланки полностью соответствовало определениям, содержащимся в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и он просит правительство рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявления в соответствии со статьями 21 и 22 этого документа.

106. В связи с политикой правительства в отношении женщин он ссылается на зоны свободной торговли и на свое мнение о том, что занятые в них люди имеют право вступать в обычные профсоюзы, но не участвовать в организованной на местах трудовой

деятельности; с учетом того, что большую часть рабочей силы в этих зонах составляют женщины, он опасается, что такое ограничение может квалифицироваться как дискриминация женщин на рынке рабочей силы; следует найти механизмы эффективной организации рабочей силы в этих зонах.

107. В связи со статьей 19 он напоминает о ранее заданном им вопросе относительно давления, оказываемого правительством на телевидение и радиовещание, и настоятельно призывает изыскать пути и средства для предотвращения любого вмешательства в деятельность контролируемых правительством средств массовой информации или манипулирования ими.

108. Г-н ЭЛЬ-ШАФЕЙ одобряет конструктивный обмен мнениями с делегацией Шри-Ланки. Ситуация в Шри-Ланке остается сложной, однако проводимая нынешним правительством политика мира, примирения, обеспечения соблюдения прав человека, а также осуществление правовых и институциональных реформ достойны одобрения. Нарушение ТОТИ соглашения о прекращении огня и возобновление военных действий, разумеется, осложняют задачу правительства. Предпринятые в прошлом шаги по укреплению механизма наблюдения за осуществлением прав человека следует продолжить, обращая внимание на поведение всех сторон непрекращающегося конфликта.

109. Он с некоторой обеспокоенностью отмечает весьма широкое толкование термина "терроризм" в Законе о борьбе с терроризмом, а также отсутствие в этом документе положений об обращении за помощью к независимому и беспристрастному суду. Следует обеспечить более широкое ознакомление с положениями Пакта, в частности сотрудников правоприменяющих органов и представителей адвокатского сословия.

110. Г-жа МЕДИНА КИРОГА с сожалением отмечает, что диалог с делегацией Шри-Ланки проходил на фоне возобновившегося внутреннего конфликта, который не позволяет Шри-Ланке полностью выполнять ее обязательства по Пакту; вместе с тем делегация охарактеризовала многочисленные позитивные изменения. Особое удовлетворение у нее вызвали ссылки на преподавание прав человека, озабоченность в связи с дискриминацией женщин и предполагаемое изменение положений, касающихся смертной казни, в чрезвычайном законодательстве.

111. Она настоятельно призывает Шри-Ланку ратифицировать Факультативный протокол и выражает сожаление в связи с тем, что казни без надлежащего судебного разбирательства не рассматриваются комиссией по расследованиям. Она также повторяет призыв г-на Кретцмера к расследованию случаев исчезновения людей, имевших место до 1988 года, и просит власти Шри-Ланки вновь рассмотреть вопрос о поправке к статье 16 Конституции, в частности поскольку она упоминалась в качестве "переходного" положения. Кроме того, она спрашивает, почему эта статья фигурирует в Конституции, если пункт 5 статьи 13 не нарушает презумпции невиновности. Она разделяет обеспокоенность других

членов Комитета статьей 19 Конституции, касающейся снятия судей с занимаемых должностей и парламентского иммунитета, с точки зрения свободы самовыражения и призывает пересмотреть положения законодательства Шри-Ланки, касающиеся процедуры хабеас корпус.

112. Г-н АНДО одобряет ответы членов делегации Шри-Ланки на вопросы Комитета, отмечая, что он разделяет опасения, выраженные другими ораторами, в частности по вопросам парламентского иммунитета и независимости судебных органов.

113. В ходе диалога выяснилось, что, несмотря на усилия правительства, пытки и внесудебные казни продолжаются. По его мнению, следует приложить больше усилий к устранению их коренных причин.

114. По заявлению делегации, права на свободу передвижения, самовыражение, свободу ассоциации и собрания, а также неприкосновенность личной жизни дома и в семье в целом гарантируются надлежащим образом. Он выражает надежду на то, что это соответствует действительности и что любые недостатки будут устранены.

115. Много было сказано о различных аспектах защиты детей. Представляется, что, несмотря на усилия правительства в этой области, требуется комплексная программа, затрагивающая все проблемы.

116. По заявлению делегации, пункт 1 статьи 16 Конституции – который, по его мнению, охватывает широкий круг вопросов, – предназначен лишь для временного применения. В таком случае он хотел бы знать, что понимается под словом "временное", и настоятельно призвал принять соответствующие шаги для предупреждения любых непреднамеренных последствий.

117. Права человека, разумеется, не могут рассматриваться в отрыве от экономических и социальных условий. Он считает, что правительство Шри-Ланки – при внешней поддержке, если она необходима, – будет стремиться к созданию условий для обеспечения более эффективной защиты этих прав.

118. Одним из основных источников беспокойства является проблема восстания тамиллов. Однако правительство, несомненно, делает все возможное, чтобы устранить столь неблагоприятную ситуацию, и ему следует пожелать всяческих успехов в таком трудном деле.

119. Г-н ГУНЕТИЛЛЕКЕ (Шри-Ланка), остановившись вначале на деталях, говорит, что, хотя положение о телесном наказании и сохраняется в существующем законодательстве, оно уже почти десять лет не применяется и поэтому его применение можно считать фактически приостановленным.

120. Его делегация с признательностью воспользовалась возможностью представить свой доклад; ценные и разносторонние замечания членов Комитета были должным образом приняты к сведению и будут учтены при подготовке следующего периодического доклада.

121. Изложенным мнениям, в частности по вопросу о реформе Конституции, будет уделено соответствующее внимание лицами, ответственными за разработку проекта нового законодательства. Он рад сообщить, что 21 июля правительство придало официальный статус Комиссии по правам человека, об учреждении которой по различным поводам упоминалось в ходе обсуждения. Он передал Председателю Комитета копию соответствующего акта; члены Комитета могут ознакомиться с его текстом по запросу.

122. Он выражает особую благодарность за благожелательные замечания, которые касаются мирных инициатив правительства и в которых признается непримиримость группировки ТОТИ, стремящейся к достижению своих целей при помощи насилия и конфронтации, а не демократии и мира. Поддержка со стороны Комитета поможет президенту и правительству достичь их цели, состоящей в проведении переговоров для решения проблем, связанных с Северной и Восточной провинциями.

123. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Шри-Ланки за сотрудничество и желает всем ее членам, которые возвращаются на Остров, благополучно добраться домой.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.